

# XII CORSO INTERNAZIONALE FONIATRIA E LOGOPEDIA LA VOCE ARTISTICA



**10-13** OTTOBRE 2019  
TEATRO ALIGHIERI RAVENNA

  
la Voce Artistica

AZIENDA USL ROMAGNA  
FONDAZIONE RAVENNA MANIFESTAZIONI

**XII**  
CORSO INTERNAZIONALE  
FONIATRIA E LOGOPEDIA  
**LA VOCE  
ARTISTICA**  
**10-13** OTTOBRE 2019  
TEATRO ALIGHIERI RAVENNA

DIRETTORE DEL CORSO / COURSE DIRECTOR

**Franco Fussi**

RESPONSABILE ARTISTICO / ART DIRECTOR

**Albert Hera**

PRESIDENTI ONORARI / HONORARY PRESIDENTS

**Joseph Schlomicher-Thier, Oskar Schindler**

COMITATO D'ONORE / HONORARY BOARD

**Philippe Henri DeJonckere, Krzysztof Izdebski,  
Markus Hess, Mariella Devia, Laura Pausini, Andrea Bocelli**

CON IL PATROCINIO DI / REQUESTED SUPPORT TO

Comune di Ravenna

Ordine dei Medici Chirurghi e Odontoiatri di Ravenna

Scuola di Medicina e Chirurgia Università di Bologna

IALP International Association Logopedics Phoniatrics

UEP Unione Foniatri Europei

COMET Collegium Medicorum Theatri

SIFEL Società italiana Foniatria e Logopedia

SIAF Società Italiana di Audiologia e Foniatria

FLI Federazione Logopedisti italiani

Istituto Nazionale di Ricerche in Foniatria "G. Bartalena"

Fondazione Teatro Comunale di Bologna

## PROGRAMMA

GLI AGGIORNAMENTI DEL PROGRAMMA SONO  
DISPONIBILI SUL SITO [www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)

### GIOVEDÌ 10 OTTOBRE

- 8.00 REGISTRAZIONE PARTECIPANTI  
9.00 SALUTO DELLE AUTORITÀ  
Sigla della XII edizione a cura di **Alex Terlizzi**  
**I FACILITATORI PERCETTIVI E PROPRIOCETTIVI**  
Chairman: **Annamaria Cimmino, Giuliana Cecchi**
- 9.10 **The fool on the hill**  
Silvia Magnani
- 9.40 **La sinestesia nel canto**  
Vanessa Candela, Carlo Alberto Togni
- 10.20 **I protocolli SOVTE: indicazioni e criticità nei vari stili**  
Franco Fussi, Marco Fantini, Erennio Natale,  
Vittoria Carlino, Claudio Fabro, Antonio Di Corcia,  
Eleonora Bruni, Erika Biavati
- 12.20 **L'importanza dell'ascolto in campo logopedico,  
foniatico e didattico**  
Marina Tripodi, Albert Hera, Franco Fussi
- 13.00 PAUSA PRANZO
- DAL CANTO LIRICO AL CROSSOVER**  
Chairman: **Marco Beghelli, Daria Esposito**
- 14.00 **Storiografia della didattica del canto lirico: dal  
trattato al metodo di canto, alla vocologia artistica**  
Paolo Zedda
- 14,30 **La voce "naturale" dei castrati**  
Marco Beghelli
- 15.00 **Il ruolo del maestro accompagnatore o spartitista**  
Richard Barker
- 15.30 **Vocal Stories: le star si raccontano**  
Mariella Devia, Giuseppe Sabbatini  
conducono Franco Fussi e Marco Beghelli
- 16.30 **Le strategie della proiezione vocale**  
Franco Fussi
- 17.00 **La voce di impostazione lirica nella musica di oggi:  
il cross-over e le distorsioni nel canto contemporaneo**  
Francesca della Monica
- 18.30 **L'Associazione Italiana Insegnanti di Canto:  
le nuove prospettive dell'AICI**  
Giuseppina Cortesi
- 18.45 FINE LAVORI
- 21.00 **TEATRO DANTE ALIGHIERI (apertura Teatro 20.45)**  
**GALA CONCERTO: GRANDI VOCI DELLA LIRICA**  
Mariella Devia, Sonia Ganassi, Maxim Mironov,  
Marianna Pizzolato, Giacomo Prestia, Giuseppe  
Sabbatini, Dario Solari, Renata Lamanda, Vincenzo  
Costanzo, Serena Gamberoni, Giuseppina Piunti,  
Roberta Mantegna. Richard Barker al pianoforte  
Presenta Michele Mirabella

## PROGRAMME

THE UPDATES ARE AVAILABLE ON  
[www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)

### THURSDAY OCTOBER 10

- 8.00 REGISTRATION OF PARTICIPANTS  
9.00 WELCOMING ADDRESS FROM AUTHORITIES  
Theme song of the 12<sup>th</sup> edition by **Alex Terlizzi**  
**PERCEPTIVE AND PROPRIOCEPTIVE FACILITATORS**  
Chairs: **Annamaria Cimmino, Giuliana Cecchi**
- 9.10 **The fool on the hill**  
Silvia Magnani
- 9.40 **Synaesthesia in singing**  
Vanessa Candela, Carlo Alberto Togni
- 10.20 **SOVTE protocols: recommendations and critical  
issues in various styles**  
Franco Fussi, Marco Fantini, Erennio Natale,  
Vittoria Carlino, Claudio Fabro, Antonio Di Corcia,  
Eleonora Bruni, Erika Biavati
- 12.20 **The importance of listening in speech therapy,  
phoniatrics, and teaching**  
Marina Tripodi, Albert Hera, Franco Fussi
- 13.00 LUNCH BREAK
- FROM OPERA SINGING TO CROSSOVER**  
Chairs: **Marco Beghelli, Daria Esposito**
- 14.00 **Historiography of opera singing education: from  
treatise to singing method, to artistic vocology**  
Paolo Zedda
- 14,30 **The 'natural' voice of castrato singers**  
Marco Beghelli
- 15.00 **The role of the piano accompanist or répétiteur**  
Richard Barker
- 15.30 **Vocal Stories: the stars tell their own**  
Mariella Devia, Giuseppe Sabbatini  
conducted by Franco Fussi and Marco Beghelli
- 16.30 **The strategies of vocal projection**  
Franco Fussi
- 17.00 **The operatic voice in today's music: crossover and  
distortion in contemporary singing**  
Francesca della Monica
- 18.30 **The Italian Association of Singing Teachers (AICI):  
new perspectives**  
Giuseppina Cortesi
- 18.45 END OF SESSION
- 21.00 **DANTE ALIGHIERI THEATRE (opens at 20.45)**  
**GALA CONCERT: GREAT VOICES OF OPERA**  
Mariella Devia, Sonia Ganassi, Maxim Mironov,  
Marianna Pizzolato, Giacomo Prestia, Giuseppe  
Sabbatini, Dario Solari, Renata Lamanda, Vincenzo  
Costanzo, Serena Gamberoni, Giuseppina Piunti,  
Roberta Mantegna. Richard Barker at the piano  
Presented by Michele Mirabella

**VENERDÌ 11 OTTOBRE**

Chairman: **Marina Tripodi**

- 8.30 **Etica e responsabilità nell'azione formativa e didattica**  
Nicola Longhena
- 9.00 **Meccanismi laringei vs meccanismi glottici: una integrazione**  
Franco Fussi, Marco Fantini
- OVERTONE SINGING E SPIRITUALITÀ**  
Chairman: **Albert Hera, Gegè Telesforo**
- 9.30 **Convergenza armonica e costruzione di cristalli sonori**  
Roberto Laneri
- 10.15 **Il canto degli armonici: differenze tra tecnica "occidentale" e "orientale"**  
Andrea Ricci Maccarini, Graziano Tisato, Matteo Belli
- 11.00 **The new frontier of singing**  
Magic Malik
- 11.30 **Il canto bizantino e la funzione del cantore nella cultura mediterranea**  
Mauro Tiberi
- 12.15 **La Terapia Del Respiro: dall'esperienza sensoriale all'espressione musicale**  
Silvia Biferale

13.00 *PAUSA PRANZO*

**POP AND JAZZ EXTENSION**

Chairman: **Gianna Montecalvo, Marina Tripodi**

- 14.00 **WORKSHOP DAGLI STATES, DAL POP AL COUNTRY: Il canto pop, compresi gli stili del pop, del rock, del jazz, del soul e del country**  
Lisa Popeil
- 16.00 **Il jazz va a scuola**  
Catia Gori, Tullio Visioli, Sonia Peana Fresu, Paolo Fresu e il coro Swing Kid's
- 16.50 **Dal jazz al rap: modalità complementari e vocalità di riferimento**  
Danila Satragno

**LA MEDICINA ALTERNATIVA**

Chairman: **Roberta Caroli, Ermelinda Zeccardo**

- 17.10 **La medicina alternativa per la voce: filosofia dell'unicità, sviluppo e criticità**  
Loredana Abenante
- 17.30 **Ayurveda & Voce**  
Monika Mohan e Jaya Silvia Speranza
- 18.00 **Riflessologia del piede al servizio della voce**  
Kaserer Maria
- 18.30 **Nuove prospettive della sigaretta elettronica**  
Matteo Ratti, Tiberio Rossi Magi

18.45 *FINE DEI LAVORI*

20.30 *PALAZZO RASPONI*

**CENA SOCIALE "TALE E QUALE"**

*oppure*

21.00 *TEATRO DANTE ALIGHIERI*

**SERATA INAUGURALE di IMAGinACTION, Festival Internazionale del Videoclip Musicale**

**FRIDAY OCTOBER 11**

Chairs: **Marina Tripodi**

- 8.30 **Ethics and responsibility in teaching and training**  
Nicola Longhena
- 9.00 **Glottal and laryngeal mechanisms: an integration**  
Franco Fussi, Marco Fantini
- OVERTONE SINGING AND SPIRITUALITY**  
Chairs: **Albert Hera, Gegè Telesforo**
- 9.30 **Harmonic convergence and the creation of harmonic crystals**  
Roberto Laneri
- 10.15 **Harmonic singing: the difference between 'Eastern' and 'Western' technique**  
Andrea Ricci Maccarini, Graziano Tisato, Matteo Belli
- 11.00 **The new frontier of singing**  
Magic Malik
- 11.30 **Byzantine chant and the role of cantors in Mediterranean culture**  
Mauro Tiberi
- 12.15 **Breathing therapy: from sensory experience to musical expression**  
Silvia Biferale

13.00 *LUNCH BREAK*

**POP AND JAZZ EXTENSION**

Chairs: **Gianna Montecalvo, Marina Tripodi**

- 14.00 **WORKSHOP FROM THE US, FROM POP TO COUNTRY: Pop singing, including pop, rock, jazz, soul, and country styles**  
Lisa Popeil
- 16.00 **Jazz goes to school**  
Catia Gori, Tullio Visioli, Sonia Peana Fresu, Paolo Fresu and the Swing Kid's chorus
- 16.50 **From jazz to rap: complementary practices and reference vocality**  
Danila Satragno

**ALTERNATIVE MEDICINE**

Chairs: **Roberta Caroli, Ermelinda Zeccardo**

- 17.10 **Alternative medicine for the voice: the concept of uniqueness, development and critical issues**  
Loredana Abenante
- 17.30 **Ayurveda & Voce**  
Monika Mohan and Jaya Silvia Speranza
- 18.00 **Foot reflexology for the voice**  
Kaserer Maria
- 18.30 **New perspective for the e-cigarette**  
Matteo Ratti, Tiberio Rossi Magi

18.45 *END OF SESSION*

20.30 *PALAZZO RASPONI*

**DINNER "TALE E QUALE"**

*or*

21.00 *DANTE ALIGHIERI THEATRE*

**OPENING NIGHT of IMAGinACTION, International Music Video Festival**

**SABATO 12 OTTOBRE**

**FONIATRIA ARTISTICA INTERNAZIONALE**

Sessione dedicata al 50° anniversario del Collegium Medicorum Theatri (CoMeT)

Chairman: Franco Fussi

- 8.30 **Discorso del presidente onorario, Joseph Schlomicher-Thier**  
*"Il medico della voce come Networker o come lupo solitario dietro le sette colline?"*
- 8.45 **Lo stato dei cantanti nei vari livelli di lavoro dei festival internazionali**  
Joseph Schlomicher-Thier
- 9.15 **Fonazione inspiratoria e canto (aspetti etno-musicologici, fisiologici ed acustici)**  
Philippe DeJonckere
- 9.45 **Chirurgia indiretta e riabilitazione della voce artistica**  
Rosa Eugenia Chavez Calderon
- 10.15 **Il cantante professionista con anomalie cordali**  
Bruno Coulombeau

**RISONANZA E CANTO**

Chairman: Antonio Schindler

- 11.00 **WORKSHOP SU "LESSAC-MADSEN RESONANT VOICE THERAPY" E "CAPSER-STONE CONFIDENTIAL FLOW-THERAPY": La Voce risonante nel canto: prevenzione e recupero**  
Katherine Verdolini Abbott
- 12.30 **Il canto fuori dai luoghi deputati, implicazioni foniatriche**  
Beatrice Travalca Cupillo

13.00 **PAUSA PRANZO**

**INTO THE GROOVE**

Chairman: Lucia Lazzarini, Sara Jane Ghiotti

- 14.00 **Vocal (Jazz) Concept**  
Gegè Telesforo

**IL BEATBOXING SULLE STRADE E ONLINE**

- 15.00 **Analisi vocologica ed etnomusicologica di un fenomeno globale**  
Gianpaolo Chiriaco
- 15.30 **LIVE LIFE: Gene Shinozaky, o l'evoluzione dell'human beat-boxer**  
Gene Shinozaky, presenta Gegè Telesforo

**LE CHIAVI NASCOSTE DELLA VOCE**

Chairman: Claudio Vicini, Elisabetta Genovese, Roberta Vannucchi

- 16.30 **Disabilità e canto**  
Elisabetta Genovese
- 16.50 **Musica e impianto cocleare**  
Søren Kamaric Riis
- 17.10 **Circle Activities & Alzheimer: U-SIAMO LA VOCE e CREI-AMO BENESSERE**  
Giorgia Caldini, Debora Vichi, Albert Hera

**SATURDAY OCTOBER 12**

**INTERNATIONAL ARTISTIC PHONIATRICS**

Session dedicated to the 50<sup>th</sup> anniversary of the Collegium Medicorum Theatri (CoMeT)

Chair: Franco Fussi

- 8.30 **Speech by the honorary president, Joseph Schlomicher-Thier**  
*"Is the voice doctor a networker or a lone wolf behind the seven hills?"*
- 8.45 **The condition of singers at the various work stages of international festivals**  
Joseph Schlomicher-Thier
- 9.15 **Inspiratory phonation and singing (ethnomusiological, physiological, and acoustic aspects)**  
Philippe DeJonckere
- 9.45 **Indirect surgery and artistic voice rehabilitation**  
Rosa Eugenia Chavez Calderon
- 10.15 **Professional singers with vocal cord disorders**  
Bruno Coulombeau

**RESONANCE AND SINGING**

Chair: Antonio Schindler

- 11.00 **WORKSHOP ON "LESSAC-MADSEN RESONANT VOICE THERAPY" and "CAPSER-STONE CONFIDENTIAL FLOW-THERAPY": Vocal resonance in singing: prevention and recovery**  
Katherine Verdolini Abbott
- 12.30 **Singing outside of dedicated places: phoniatic consequences**  
Beatrice Travalca Cupillo

13.00 **LUNCH BREAK**

**INTO THE GROOVE**

Chairs: Lucia Lazzarini, Sara Jane Ghiotti

- 14.00 **Vocal (Jazz) Concept**  
Gegè Telesforo

**BEATBOXING ON THE STREET AND ONLINE**

- 15.00 **Vocal and ethnomusicological analysis of a global phenomenon**  
Gianpaolo Chiriaco
- 15.30 **LIVE LIFE: Gene Shinozaky, or the evolution of the human beat boxer**  
Gene Shinozaky, presented by Gegè Telesforo

**THE HIDDEN KEYS OF THE VOICE**

Chair: Claudio Vicini, Elisabetta Genovese, Roberta Vannucchi

- 16.30 **Disability and singing**  
Elisabetta Genovese
- 16.50 **Music and cochlear implants**  
Søren Kamaric Riis
- 17.10 **Circle Activities & Alzheimer: USING VOICE to CREATE WELLBEING**  
Giorgia Caldini, Debora Vichi, Albert Hera

**SABATO 12 OTTOBRE**

- 17.30 **Coro Parkinsonincanto**  
Lucia Lazzarini, Natascia Placci
- 17.50 **Il cantante non-vedente**  
Fabiana Francesconi
- 18.10 **Recitar Leggendo al microfono:  
le voci degli audiolibri**  
Claudio Carini, Laura Pierantoni
- 18.30 **Evoluzione della didattica del canto moderno nel  
rapporto con l'allievo affetto da tetraparesi**  
Irene Mezzacapo
- 19.00 *FINE DEI LAVORI*
- 20.45 **TEATRO DANTE ALIGHIERI**  
Gegè Telesforo con Alessandro Preziosi  
consegnano i premi del  
**Corso di Alta Formazione in Vocologia Artistica**  
(Università di Bologna a.a. 2017-2018 e 2018-2019)
- 21.00 **EVENTO SERALE**  
in occasione dei 20 anni di Voce Artistica  
e in collaborazione con **IMAGInACTION Festival  
Internazionale del Videoclip Musicale**  
serata con i grandi interpreti del pop e del rock  
internazionale

---

**DOMENICA 13 OTTOBRE**

**RIABILITAZIONE, DIDATTICA E CANTO**

Chairman: **Valentina Genovese, Chiara Pavese**

- 8.30 **"Leggere dentro": analisi emotiva attraverso la  
valutazione percettivo-acustica**  
Lorenzo Fammartino, Michele Brogna
- 9.00 **L'intelligenza musicale, una verifica delle abilità  
percettive**  
Marina Tripodi
- 9.20 **Podologia non lineare e vocologia: relazione tra  
recettore podalico e voce cantata**  
Fabio Moro, Lucia Lazzarini, Marco Fantini,  
Francesca Amatori, Valentina Cortesi, Francesca  
Griguoli, Angela Linzalata, Francesco Corsi,  
F. Mirabella
- 9.40 **I cambiamenti posturali e la loro incidenza sul canto**  
Daniele Raggi, Roberto Bono
- 10.00 **Applicazione didattica per il riequilibrio posturale  
del cantante**  
Eleonora Bruni
- 10.20 **"Le voci di dentro": il laboratorio di tecnica vocale  
nel percorso dell'attore**  
Sabrina Petyx, Giuliana Cavallaro,  
Gabriella Sampognaro

**SATURDAY OCTOBER 12**

- 17.30 **Parkinsonincanto chorus**  
Lucia Lazzarini, Natascia Placci
- 17.50 **Sight-impaired singers**  
Fabiana Francesconi
- 18.10 **Recitar Leggendo at the microphone:  
the voices of audiobooks**  
Claudio Carini, Laura Pierantoni
- 18.30 **Evolution of modern singing teaching in the  
relation with tetraparetic students**  
Irene Mezzacapo
- 19.00 *END OF SESSION*
- 20.45 **DANTE ALIGHIERI THEATRE**  
Gegè Telesforo and Alessandro Preziosi  
deliver the awards of the  
**Advanced Training Course in Artistic Vocology**  
(University of Bologna, school years 2017/2018  
and 2018/2019)
- 21.00 **NIGHT EVENT**  
for the 20<sup>th</sup> anniversary of Voce Artistica  
in collaboration with **IMAGInACTION,  
International Music Video Festival** an evening  
with leading international pop and rock artists

---

**SUNDAY OCTOBER 13**

**REHABILITATION, TEACHING AND SINGING**

Chairs: **Valentina Genovese, Chiara Pavese**

- 8.30 **"Leggere dentro": emotional analysis through  
perceptive-auditory assessment**  
Lorenzo Fammartino, Michele Brogna
- 9.00 **Musical intelligence: an analysis of perception skills**  
Marina Tripodi
- 9.20 **Nonlinear podiatry and vocology:  
relation between foot receptors and singing voice**  
Fabio Moro, Lucia Lazzarini, Marco Fantini,  
Francesca Amatori, Valentina Cortesi, Francesca  
Griguoli, Angela Linzalata, Francesco Corsi,  
F. Mirabella
- 9.40 **Posture changes and their impact on singing**  
Daniele Raggi, Roberto Bono
- 10.00 **Teaching application for postural re-education in  
singers**  
Eleonora Bruni
- 10.20 **"Le voci di dentro": vocal technique lab in actors'  
training**  
Sabrina Petyx, Giuliana Cavallaro,  
Gabriella Sampognaro
-

**DOMENICA 13 OTTOBRE**

- 10.40 **La voce incarnata: la didattica teatrale come strumento di educazione alla salute**  
Olimpia Vivarelli, Matteo Belli
- 11.00 **Il leggio acustico**  
Dino Pelissero
- 11.20 **"Vocartelizzi"**  
Maria Elena Bignami, Daniel Ursini
- MIX E BELTING**  
Chairman: **Sabrina Petyx, Eleonora Bruni**
- 11.40 **Mix e Belting: la didattica**  
Valentina Cavazzuti, Erika Biavati
- 12.20 **Mix: M1 o M2?**  
Antonio Di Corcia, Franco Fussi
- 13.00 **PAUSA PRANZO**
- IL DOPPIAGGIO**  
Chairman: **Franco Fussi, Renato Novara**
- 14.00 **Il Vocal Crunch nel doppiaggio cinematografico**  
Andrea Volpi, Massimo Ali
- 14.30 **Tipizzazione e caratterizzazione nel doppiaggio cantato**  
Gabriella Scalise
- 15.00 **INCONTRO STRAORDINARIO CON LAURA PAUSINI: Noi, simili!**  
Laura Pausini, Franco Fussi
- MUSICAL THEATRE**  
Chairman: **Shawna Farrell**
- 16.00 **Analisi live di come entrare nella vocalità**  
Raffaella Misiti
- 17.00 **Estill Etudes: lo spartito fisiologico. Le strategie del metodo Estill per il Belting**  
Alejandro Saorin Martinez, Manuela Francia, Lina Pluchino, Cecilia Paoletti, Massimiliano Fausto, Valentina Marraffa, Alessandro Campone, Alessandro Marchini, Anastasia Ergorova, Alizia Romero, Yukie Ina
- 18.00 **CHIUSURA DEL CONVEGNO E CONSEGNA ATTESTATI**
- 21.00 **TEATRO ALIGHIERI GRAN GALA di IMAGinACTION, Festival Internazionale del Videoclip Musicale con possibilità di accesso a tutti i convegnisti**

**SUNDAY OCTOBER 13**

- 10.40 **The embodied voice: theatre teaching as a tool for health education**  
Olimpia Vivarelli, Matteo Belli
- 11.00 **The acoustic music lectern**  
Dino Pelissero
- 11.20 **"Vocartelizzi"**  
Maria Elena Bignami, Daniel Ursini
- MIX AND BELTING**  
Chairs: **Sabrina Petyx, Eleonora Bruni**
- 11.40 **Mix and Belting: teaching**  
Valentina Cavazzuti, Erika Biavati
- 12.20 **Mix: M1 or M2?**  
Antonio Di Corcia, Franco Fussi
- 13.00 **LUNCH BREAK**
- DUBBING**  
Chairs: **Franco Fussi, Renato Novara**
- 14.00 **Il Vocal Crunch in film dubbing**  
Andrea Volpi, Massimo Ali
- 14.30 **Typing and characterisation in dubbed singing**  
Gabriella Scalise
- 15.00 **EXTRAORDINARY MEETING WITH LAURA PAUSINI: Noi, simili!**  
Laura Pausini, Franco Fussi
- MUSICAL THEATRE**  
Chair: **Shawna Farrell**
- 16.00 **Live analysis on how to develop vocalità**  
Raffaella Misiti
- 17.00 **Estill Etudes: the physiological score. The strategies of the Estill method for belting**  
Alejandro Saorin Martinez, Manuela Francia, Lina Pluchino, Cecilia Paoletti, Massimiliano Fausto, Valentina Marraffa, Alessandro Campone, Alessandro Marchini, Anastasia Ergorova, Alizia Romero, Yukie Ina
- 18.00 **END OF CONFERENCE AND DELIVERY OF CERTIFICATES**
- 21.00 **DANTE ALIGHIERI THEATRE GALA event by IMAGinACTION, International Music Video Festival**  
All conference attendees may participate

**XII**  
CORSO INTERNAZIONALE DI  
FONIATRIA E LOGOPEDIA  
**LA VOCE  
ARTISTICA**

**SEGRETERIA SCIENTIFICA / SCIENTIFIC SECRETARIAT**

**Dott. Franco Fussi**

Laboratorio della Voce e del Linguaggio, Ravenna

**SEGRETERIA ORGANIZZATIVA / ORGANIZING SECRETARIAT**

**Dott.ssa Francesca Ferruzzi**

Ravenna Incoming Convention & Visitors Bureau

Tel.+39 0544 421247 Fax +39 0544 451539

E-mail: [info@voceartistica.it](mailto:info@voceartistica.it) - [www.ravennaincoming.it](http://www.ravennaincoming.it)

**PER INFO E ISCRIZIONI / FOR INFORMATION AND REGISTRATIONS**

**[www.voceartistica.it](http://www.voceartistica.it)**

  
la Voce Artistica